



Kraków, dnia 28 lutego 2024 r.

Numer sprawy: BZP-2631-3/2024

Strona internetowa prowadzonego postępowania:

[https://platformazakupowa.pl/pn/asp\\_krakow/proceedings](https://platformazakupowa.pl/pn/asp_krakow/proceedings)

### INFORMACJA O WYBORZE OFERTY NAJKORZYSTNIEJSZEJ

w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie zapytania ofertowego pn. **Usługa obejmująca sukcesywne sporządzanie tłumaczeń pisemnych dokumentów (w tym przysięgłych) oraz tłumaczeń ustnych (konsekwentnych i symultanicznych) z języka polskiego na języki angielski, włoski, francuski, oraz z ww. języków na język polski z przeniesieniem na Zamawiającego autorskich praw majątkowych do wszystkich sporządzanych i wykonywanych tłumaczeń (stanowiących utwory w rozumieniu ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych) dla Akademii Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie w 2024 roku**  
- numer sprawy BZP-2631-3/2024.

Zamawiający - Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie, 31-157 Kraków, Plac Jana Matejki 13 informuje, iż w przedmiotowym postępowaniu jako najkorzystniejsza została wybrana oferta Wykonawcy:

**LINGUA LAB s.c. Weronika Szyszkiewicz, Małgorzata Dembińska,  
31-143 Kraków, ul. Sereno Fenn'a 6 lok. 14**

#### Uzasadnienie wyboru:

Wybrana oferta za dwa kryteria otrzymała łącznie 100,00 pkt w tym: w ramach kryterium „Cena oferty brutto” - 50,00 pkt i w ramach kryterium „Doświadczenie osób skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia - 50,00 pkt. Wybrana oferta nie podlega odrzuceniu, a Wykonawca który złożył tę ofertę nie podlega wykluczeniu z postępowania oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu określone przez Zamawiającego.

#### Przyznana punktacja:

Lp.	Firma (nazwa) oraz adres/siedziba Wykonawcy	Punktacja w kryterium „Cena oferty brutto - 50%”	Punktacja w kryterium „Doświadczenie osób skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia - 50%”	Łączna punktacja
1	LINGUA LAB s.c. Weronika Szyszkiewicz, Małgorzata Dembińska,	8 979,00 zł 50,00 pkt	W zakresie kryterium „Doświadczenie osób skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia” Wykonawca przedstawił następujące doświadczenie: Tłumacz nr 1 tłumacz pisemny języka	100,00 pkt

	<p><b>31-143 Kraków, ul. Sereno Fenn'a 6 lok. 14 NIP: 6772353115</b></p>		<p>angielskiego posiada 10 wykonanych tłumaczeń publikacji z zakresu sztuki/ historii sztuki/ kultury. Tłumacz nr 2 pisemny języka angielskiego posiada 9 wykonanych tłumaczeń publikacji z zakresu sztuki/ historii sztuki/ kultury. Tłumacz nr 3 pisemny języka angielskiego posiada 11 wykonanych tłumaczeń publikacji z zakresu sztuki/ historii sztuki/ kultury. Tłumacz nr 4 pisemny języka angielskiego posiada 7 wykonanych tłumaczeń publikacji z zakresu sztuki/ historii sztuki/ kultury. Tłumacz nr 5 pisemny języka angielskiego posiada 5 wykonanych tłumaczeń publikacji z zakresu sztuki/ historii sztuki/ kultury. Tłumacz nr 6 pisemny języka angielskiego posiada 5 wykonanych tłumaczeń publikacji z zakresu sztuki/ historii sztuki/ kultury. Tłumacz nr 7 pisemny języka francuskiego posiada 5 wykonanych tłumaczeń publikacji z zakresu sztuki/ historii sztuki/ kultury. Tłumacz nr 8 pisemny języka francuskiego posiada 5 wykonanych tłumaczeń publikacji z zakresu sztuki/ historii sztuki/ kultury. Tłumacz nr 9 pisemny języka włoskiego posiada 5 wykonanych tłumaczeń publikacji z zakresu sztuki/ historii sztuki/ kultury.</p> <p style="text-align: right;"><b>50,00 pkt</b></p>	
<p><b>2</b></p>	<p><b>Translation Street Jasiukiewicz-Szczurek Sp. z o.o. 30-363 Kraków Ul. Rydlówka 20 NIP: 6793172270</b></p>	<p><b>3 156,17 zł</b></p>	<p>W zakresie kryterium „Doświadczenie osób skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia” Wykonawca przedstawił następujące doświadczenie: Tłumacz nr 1 tłumacz pisemny języka angielskiego posiada 9 wykonanych tłumaczeń publikacji z zakresu sztuki/ historii sztuki/ kultury. Tłumacz nr 2 pisemny języka angielskiego posiada 11 wykonanych tłumaczeń publikacji z zakresu sztuki/ historii sztuki/ kultury. Tłumacz nr 3 pisemny języka angielskiego posiada 31 wykonanych tłumaczeń publikacji z zakresu sztuki/ historii sztuki/ kultury. Tłumacz nr 4 pisemny języka angielskiego posiada 8 wykonanych tłumaczeń publikacji z zakresu sztuki/ historii sztuki/ kultury. Tłumacz nr 5 pisemny języka angielskiego posiada 5 wykonanych tłumaczeń publikacji z zakresu sztuki/ historii sztuki/ kultury. Tłumacz nr 6 pisemny języka angielskiego posiada 21 wykonanych tłumaczeń publikacji z zakresu sztuki/ historii sztuki/</p>	<p><b>Oferta odrzucona</b></p>

			kultury. Tłumacz nr 7 pisemny języka francuskiego posiada 10 wykonanych tłumaczeń publikacji z zakresu sztuki/ historii sztuki/ kultury. Tłumacz nr 8 pisemny języka francuskiego posiada 15 wykonanych tłumaczeń publikacji z zakresu sztuki/ historii sztuki/ kultury. Tłumacz nr 9 pisemny języka włoskiego posiada 5 wykonanych tłumaczeń publikacji z zakresu sztuki/ historii sztuki/ kultury.	
--	--	--	---	--

Dziękujemy za udział w postępowaniu.

**ZATWIERDZAM:**

**Na oryginale podpisała:**

**z up. REKTORA**

**/-/**

**Monika Wiejaczka**

**Kanclerz**

Pismo sporządziła: mgr Jolanta Kurek  
Główny Specjalista ds. Zamówień Publicznych  
Biuro Zamówień Publicznych  
Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie  
31-157 Kraków, Plac Jana Matejki 13